



D

## Bedienungsanleitung Digitales Einstichthermometer



Instruction manuals  
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/  
instruction-manuals

Kat.-Nr. 31.1063.01

Fig. 1

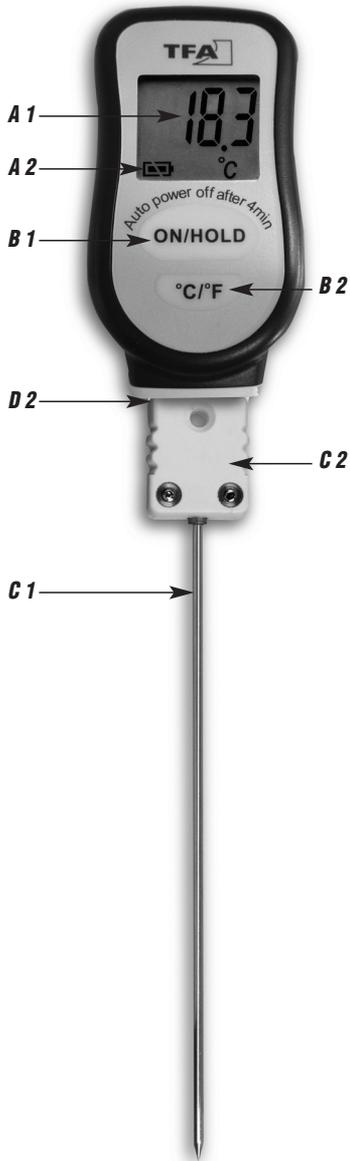
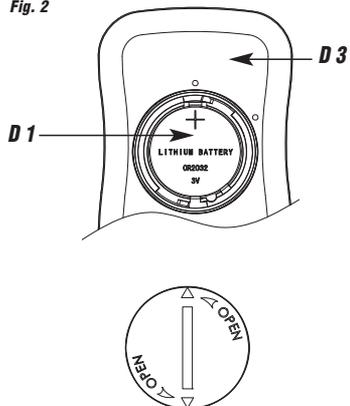


Fig. 2



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

### 2. Lieferumfang

- Thermoelementmessgerät
- Edelstahl-Einstichfühler (Typ K, Klasse 1)
- Extra-dünne Nadelspitze (1,6 mm)
- 1 x CR 2032 Batterie
- Bedienungsanleitung

### 3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Thermoelementmessgerät mit Edelstahl-Einstichfühler 100 mm (Typ K, Klasse 1)
- Extra-dünne Nadelspitze (1,6 mm)
- Sekundenschnelle Anzeige (T90 Messzeit ca. 2 Sek.)
- Ideal für Lebensmittel, Flüssigkeiten, Laboranwendungen
- Anzeigegerät geschützt gegen Wasserstrahlen IP 65
- Abschaltautomatik
- Umschaltbar °C/°F
- Mit Befestigungsmagnet

### 4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke bestimmt.

**Vorsicht!**  
**Verletzungsgefahr!**

- Tragen Sie hitzebeständige Schutzhandschuhe, wenn Sie den Messfühler in heißem Zustand berühren, z.B. während oder nach dem Kochvorgang. **Verbrennungsgefahr!**
- Vorsicht beim Umgang mit dem spitzen Einstichfühler.
- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Mikrowelle, im Backofen oder Grill.
- Das Anzeigegerät kann nur im Temperaturbereich von 0°C...50°C betrieben werden.
- Nur der Einstichfühler ist hitzebeständig bis 300°C.
- Halten Sie niemals den Fühler direkt über Feuer.
- Tauchen Sie das Anzeigeelement und den Stecker nicht in Wasser, sonst kann Feuchtigkeit eindringen und zu Fehlfunktionen führen. Nicht in der Spülmaschine reinigen.
- Den Fühler nicht knicken.

### 5. Bestandteile

#### 5.1 Display (Fig. 1)

- A 1: Aktuelle Temperatur
- A 2: Batteriesymbol

#### 5.2 Tasten (Fig. 1)

- B 1: ON/HOLD Taste
- B 2: °C/°F Taste

#### 5.3 Fühler (Fig. 1)

- C 1: Einstichfühler
- C 2: Anschlussstecker

### 5.4 Gehäuse (Fig. 1+2)

- D 1: Batteriefach
- D 2: Buchse
- D 3: Befestigungsmagnet

### 6. Inbetriebnahme und Anwendung

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Stecken Sie den Verbindungsstecker in den Anschluss. Achten Sie hierbei auf die richtige Polarität.
- Stecken Sie nun den Einstichfühler mindestens 2 cm tief in das Messobjekt, um die Temperatur zu messen.
- Drücken Sie die ON/HOLD Taste.
- Die aktuelle Temperatur wird angezeigt.
- Um die Hold-Funktion zu aktivieren, drücken Sie kurz die ON/HOLD Taste.
- HOLD erscheint im Display. Die aktuell gemessene Temperatur bleibt im Display stehen.
- Mit der °C/°F Taste können Sie im HOLD Modus Celsius oder Fahrenheit als Temperatureinheit auswählen.
- Im HOLD Modus schaltet sich das Gerät nach 15 Sekunden automatisch aus.
- Drücken Sie die ON/HOLD Taste noch einmal, um die HOLD-Funktion zu deaktivieren.
- Das Gerät schaltet sich nach ca. 4 Minuten automatisch aus.
- Mit dem integrierten Magnet auf der Rückseite können Sie das Gerät an Metalloberflächen befestigen.

### 7. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.
- Sollte Wasser oder Dampf in die Buchse eindringen, kann dies den Kontakt mit dem Einstichfühler beeinträchtigen. Trocknen Sie den Stecker vor Gebrauch mit einem Tuch ab, bevor Sie ihn am Anzeigegerät anschließen.

### 7.1 Batteriewechsel

- Das Batteriesymbol ist dauerhaft im Display zu sehen.

- Batterie OK  
→ Messungen möglich.
- Schwache Batterie  
→ Batterie bitte wechseln.  
Messungen sind noch möglich
- Leere Batterie  
→ Messungen sind nicht mehr möglich.

- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät beim Batteriewechsel ausgeschaltet ist!
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie mit Hilfe einer Münze den Batteriefachdeckel nach links drehen und legen Sie eine neue Batterie (CR2032) ein (+ Pol nach oben).
- Schließen Sie das Batteriefach wieder, indem Sie den Batteriefachdeckel nach rechts drehen.

### 8. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige	→ Gerät mit der ON/HOLD Taste einschalten → Batterie polrichtig einlegen (+Pol nach oben) → Batterie wechseln
Er1	→ Umgebungstemperatur liegt unter 0°C oder über 50°C
Er2	→ Großer Temperaturwechsel in kurzer Zeit
Er3	→ Batterie entfernen (Gerät muss ausgeschaltet sein) → Empfohlene Wartezeit: mindestens 60 Sekunden
Anzeige „Hi/Lo“	→ Gemessene Temperatur liegt außerhalb des Messbereichs → Messfühler einstecken → Kontakt des Steckers mit der Buchse prüfen, gegebenenfalls abtrocknen
Unkorrekte Anzeige	→ Kontakt des Steckers mit der Buchse prüfen → Sitz des Messfühlers prüfen → Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### 9. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



### Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.



### Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten. Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.



**WARNUNG!**  
**Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!**



**WARNUNG!**  
**Explosionsgefahr bei lithiumhaltigen Batterien!**

- Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus (Li=Lithium) besteht hohe Brand- und Explosionsgefahr durch Hitze oder mechanische Beschädigungen mit möglichen schwerwiegenden Folgen für Mensch und Umwelt. Achten Sie besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung.

### 10. Technische Daten

#### Thermoelementfühler

Messbereich Temperatur  
-20 °C... 300 °C / -4...+572 °F

Genauigkeit  
±0,8°C @ 20...80°C ansonsten ±1,5 °C

Auflösung  
0,1 °C

Größe  
132 x 16 x 7 mm

Gewicht  
7 g (nur das Gerät)

#### Thermoelementmessgerät

Arbeitsbereich  
0°C...50°C / 32°F...122 °F

Schutzart  
IP 65

Spannungsversorgung  
1 x CR2032 Knopfzell-Batterie

Größe  
42 x 20 x 78 mm

Gewicht  
49 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

09/22

GB

## Instruction manual Digital probe thermometer



Instruction manuals  
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/  
instruction-manuals

Cat. No. 31.1063.01

Fig. 1

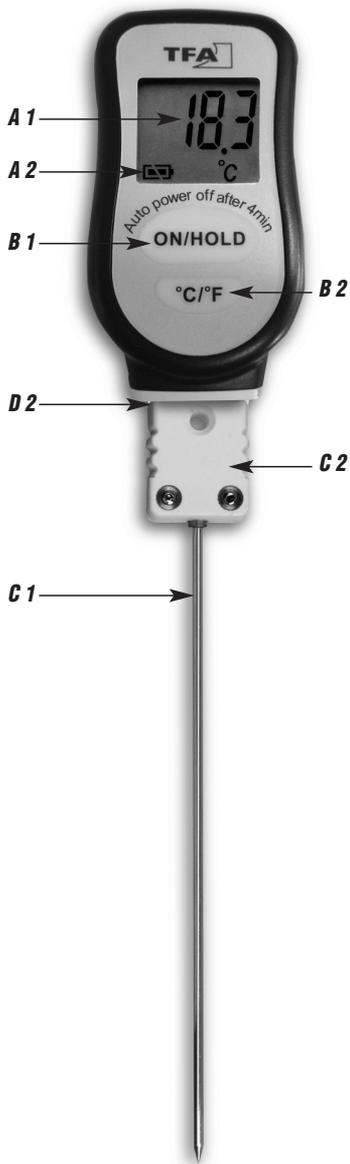
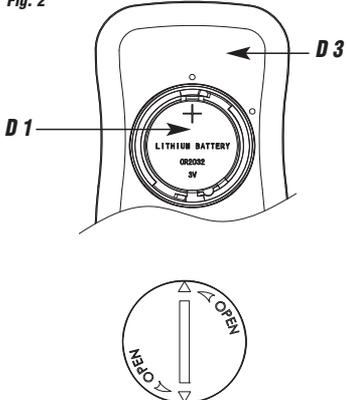


Fig. 2



Thank you for choosing this product from TFA.

### 1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

### 2. Delivery contents

- Thermocouple measuring device
- Stainless steel probe (Cat. No. 30.3535)
- Battery 1x CR2032
- Instruction manual

### 3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Thermocouple measuring device with stainless steel probe 100 mm (Type K, class 1)
- Extra-thin needle probe (1.6 mm)
- Very fast measuring (T90 time approx. 2 sec.)
- Ideal for food, liquids, laboratory applications
- Display unit protected against water jets (IP 65 standard)
- Automatic switch off
- °C/°F reversible
- With magnetic back

### 4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- This product is not to be used for medical purpose.



**Caution!**  
Risk of injury!

- Wear heat-resistant protective gloves when touching the hot probe, for example during or after cooking. **Risk of burns!**
- Be careful when handling the pointed probe.
- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



**Important information on product safety!**

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Do not use the instrument in the microwave, oven or grill.
- The display unit can only be operated within a temperature range from 0°C...50°C.
- Only the probe is heat resistant up to 300 °C.
- Never hold the probe directly over a fire.
- Do not immerse the display unit and the connector in water. Water can penetrate and cause malfunction. Not suitable for dishwasher.
- Do not bend the probe!

### 5. Elements

#### 5.1 Display (Fig. 1)

- A 1: Actual temperature  
A 2: Battery symbol

#### 5.2 Buttons (Fig. 1)

- B 1: ON/HOLD button  
B 2: °C/°F button

#### 5.3 Probe (Fig. 1)

- C 1: Insertion probe  
C 2: Probe connector

#### 5.4 Housing (Fig. 1+2)

- D 1: Battery compartment  
D 2: Socket  
D 3: Magnet

### 6. Getting started and use

- Remove the protective film from the display.
- Plug the probe connector into the jack. Make sure the polarities are correct.
- To measure the temperature, insert the probe at least 2 cm into the object.

- Press the ON/HOLD button.
- The current temperature is seen.
- To activate the hold function, press the ON/HOLD button.
- HOLD appears on the display. The actual measured temperature remains on the display.
- Press the °C/°F button in the HOLD mode to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.
- In the HOLD mode, the device will turn off automatically after 15 seconds.
- To deactivate the HOLD function, press again the ON/HOLD button.
- The device will turn off automatically after approx. 4 minutes.
- Use the integrated magnet at the back of the device to place it on metal surfaces.

### 7. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.
- Store the device in a dry place.
- Should water or steam enter the device's jack, it could affect the contact with the probe. Dry the probe connector with a cloth before connecting it to your instrument.

### 7.1 Battery replacement

- The battery symbol is permanently shown on the display.



Battery OK  
→ Measurements are possible.



Weak battery  
→ Please change the battery.  
Measurements are still possible.



Empty battery  
→ Measurements are not possible anymore.

- Make sure the unit is powered off before changing the battery.
- Open the battery compartment by turning the lid to the left using a coin and insert a new battery CR 2032 (+pole above).
- Close the battery compartment by turning the lid to the right.

### 8. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	→ Press the ON/HOLD button to switch on the device → Ensure that the battery polarity is correct (+pole above) → Change the battery
Er1	→ Ambient temperature is below 0°C or above 50°C
Er2	→ Large temperature changes in a short time
Er3	→ Remove the battery (Make sure the unit is powered off) → Recommended waiting time: at least 60 seconds
Display "Hi/Lo"	→ Measured temperature is outside the measuring range → Plug in the probe → Check the contact between probe connector and jack, dry it if necessary
Incorrect indication	→ Check the contact between probe connector and jack → Check the position of the sensor → Change the battery

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

### 9. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



#### Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



### Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste.

As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The symbols for the contained heavy metals are:

Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.



**WARNING!**  
Environmental and health damage caused by incorrect disposal of batteries!



**WARNING!**  
Batteries containing lithium can explode!

- Batteries and rechargeable batteries containing lithium (Li=lithium) present a high risk of fire and explosion due to heat or mechanical damage with potentially serious consequences for people and the environment. Pay particular attention to correct disposal.

### 10. Specifications

#### Thermocouple sensor

Measuring range temperature  
-20 °C... 300 °C / -4...+572°F

Accuracy  
±0.8 °C ...20...80 °C, otherwise ±1.5°C

Resolution  
0.1 °C

Dimensions  
132 x 16 x 7 mm

Weight  
7 g (device only)

#### Thermocouple measuring device

Operating environment  
0°C...50°C / 32°F...122 °F

Protection class  
IP 65

Power consumption  
1 x Button cell battery CR2032

Dimensions  
42 x 20 x 78 mm

Weight  
49 g (device only)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

09/22

